

## Cseh nyelvtörténeti kollokviumon vett részt kollégánk

2024/11/21



Az eseményen cseh nyelvtörténeti kutatók, valamint a társtudományok ó- és középcseh szövegekkel foglalkozó szakértői találkoztak Prága mellett, Kozojedyben.



[1]



[2]

Az eseményen cseh nyelvtörténeti kutatók, valamint a társtudományok ó- és középcseh szövegekkel

foglalkozó szakértői találkoztak Prága mellett, Kozojedyben.

2024. október 23–25-én került sor a Cseh Köztársaság Tudományos Akadémiájának Nyelvtudományi Intézetében működő Nyelvtörténeti Osztály éves interdiszciplináris kollokviumára, amelyen immár második alkalommal vett részt Korondi Ágnes, a HUN-REN-OSZK Fragmenta et Codices Kutatócsoport tudományos kutatója.

Korondi Ágnes előadásában a *Dialogus beatae Mariae et Anselmi de passione Domini* című latin passiódialogus ócseh fordításának három, a XV. század végéről és XVI. század elejéről származó változatát hasonlította össze. Ezek a szövegek a Cseh Köztársaság Nemzeti Könyvtárának kódexeiben találhatóak, és a kutatás már hosszú ideje nem foglalkozott velük alaposabban. Kollégánk elemzéséből kiderült, hogy a kéziratokban fennmaradt variánsok nem pusztán egyetlen szöveg másolatai, hanem többszörösen átdolgozott változatok, sőt, valószínűsíthetően további, mára elveszett szövegváltozatok is léteztek. Az előadás angol nyelven hangzott el, de cseh nyelvű prezentáció egészítette ki, hogy a zömében cseh hallgatóság számára követhetőbb legyen.

A bemutatott eredmények a középkori magyarországi és kelet-közép-európai passiószövegeket vizsgáló, az MNMCK OSZK által befogadott kutatási projekt keretében születtek, amelyet a Magyar Tudományos Akadémia Bolyai János Kutatói Ösztöndíjjal támogat.



[3]

A konferencián nemcsak újabb tudományos eredményeket mutattak be az előadók, hanem éppen induló vagy még folyamatban lévő, ócseh irodalom- és nyelvtörténettel, valamint kodikológiával kapcsolatos kutatási projekteket, épülő vagy megújuló adatbázisokat is. Korondi Ágnes ezenfelül szorosabb szakmai kapcsolatokat alakított ki a rendezvényen részt vevő, ócseh szövegekkel foglalkozó kutatókkal.

2024/11/20 - 16:35

**Source URL:** <https://oszk.hu/en/node/6871>

**Links:**

- [1] [https://oszk.hu/sites/default/files/Cseh-nyelvtorteneti-kollokvium\\_Korondi-Agnes\\_241023\\_2.jpg](https://oszk.hu/sites/default/files/Cseh-nyelvtorteneti-kollokvium_Korondi-Agnes_241023_2.jpg)
- [2] [https://oszk.hu/sites/default/files/Cseh-nyelvtorteneti-kollokvium\\_Korondi-Agnes\\_241023\\_1.jpg](https://oszk.hu/sites/default/files/Cseh-nyelvtorteneti-kollokvium_Korondi-Agnes_241023_1.jpg)
- [3] [https://oszk.hu/sites/default/files/Cseh-nyelvtorteneti-kollokvium\\_Korondi-Agnes\\_241023\\_3\\_0.jpg](https://oszk.hu/sites/default/files/Cseh-nyelvtorteneti-kollokvium_Korondi-Agnes_241023_3_0.jpg)
- [4] <https://oszk.hu/en/category/foszotar-es-pozicionalo/hirek>
- [5] <https://oszk.hu/en/category/foszotar-es-pozicionalo/hirek-cimlapon>